P 0105

بيان صحفي

Communiqué de Presse

إحصائيات تونس
STATISTIQUES TUNISIE

التجارة الخارجية بالأسعار القارة
سنة الأساس 2015

سبتمبر 2020

Commerce extérieur aux prix constants base 2015

Septembre 2020

Pour plus de détails, contacter l'unité de communication لمزيد الإرشادات الإتصال بوحدة الإعلام
Tél: (216) 71 891 002 : الهاتف Fax: (216) 71 792 559 : الفاكس
www.ins.tn

Prochaine publication النشرية القادمة
Date prévue de parution التاريخ المرتقب للصدور

Contraction des importations de la Tunisie avec une légère amélioration des exportations aux prix constants au cours du mois de septembre 2020 en glissement annuel

Au cours du mois de septembre 2020 et aux prix constants, les importations ont enregistré une baisse de 13,9% et les exportations ont connu une légère amélioration de 0,9% comparé au même mois l'année dernière.

Les prix des produits échangés sont en repli de 5,9% au niveau des importations et de 0,3% au niveau des exportations.

انكماش الواردات التونسية مع تحسن طفيف للصادرات بالأسعار القارة لشهر سبتمبر 2020 بحساب الانزلاق السنوي

أفرزت الأشغال الدورية حول المبادلات التجارية التونسية بالأسعار القارة لشهر سبتمبر 2020 مقارنة بشهر سبتمبر 2019 تراجع الواردات بنسبة 13,9% وتحسن طفيف للصادرات بنسبة 0,9%.

على مستوى الأسعار، سجلت الواردات والصادرات انخفاضا بنسبة متتالية بلغت 5,9% و 0,3 %.

	*Exportation Septembre / صادرات سبتمبر		واردات *Importation Septembre/ سبتمبر		
Agriculture et Ind. Agro. Alim.	var prix courant	64,1%	-8,1%	التغيرات بالأسعار الجارية	الصناعات الفلاحية والغذائية
	var prix constant	73,6%	-8,0%	التغيرات بالأسعار القارة	
	var prix	-5,5%	-0,1%	التغيرات بالأسعار	
Energie et Lubrifiants	var prix courant	-67,7%	-48,4%	التغيرات بالأسعار الجارية	الطاقة وزيوت التشحيم
	var prix constant	-58,5%	-27,2%	التغيرات بالأسعار القارة	
	var prix	-22,2%	-29,1%	التغيرات بالأسعار	
Mines, Phosphates et Derivés	var prix courant	-43,0%	-35,2%	التغيرات بالأسعار الجارية	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
	var prix constant	-46,3%	-33,0%	التغيرات بالأسعار القارة	
	var prix	6,2%	-3,3%	التغيرات بالأسعار	
Textiles, Habillements et cuirs	var prix courant	7,6%	-14,7%	التغيرات بالأسعار الجارية	النسيج ، الملابس والجلود
	var prix constant	6,4%	-12,3%	التغيرات بالأسعار القارة	
	var prix	1,1%	-2,7%	التغيرات بالأسعار	
Industries Mécaniques et Elect.	var prix courant	7,6%	-9,2%	التغيرات بالأسعار الجارية	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
	var prix constant	2,7%	-9,5%	التغيرات بالأسعار القارة	
	var prix	4,7%	0,2%	التغيرات بالأسعار	
Autres Industries Manufacturières	var prix courant	-3,3%	-11,7%	التغيرات بالأسعار الجارية	صناعات معملية أخرى
	var prix constant	-6,6%	-11,3%	التغيرات بالأسعار القارة	
	var prix	3,5%	-0,5%	التغيرات بالأسعار	
Ensemble des Produits	var prix courant	0,6%	-19,0%	التغيرات بالأسعار الجارية	جملة المنتوجات
	var prix constant	0,9%	-13,9%	التغيرات بالأسعار القارة	
	var prix	-0,3%	-5,9%	التغيرات بالأسعار	

*Certaines transactions douanières, particulièrement celles relatives au secteur de l'énergie, sont parfois enregistrées avec un décalage d'un ou deux mois, ce qui explique la différence parfois observée entre l'évolution des prix de ces transactions avec la tendance des cours internationaux.

*بعض التصاريح الديوانية وخاصة المتعلقة بقطاع الطاقة يتم تسجيلها بعد مرور شهر أو اثنان مما يفسر أحيانا وجود فرق بين تطور أسعار هذه المبادلات و نسق الأسعار العالمي.

تراجع ملحوظ للمبادلات التجارية بالأسعار القارة خلال الأشهر التسعة الأولى من سنة 2020

سجلت المبادلات التجارية مع الخارج بالأسعار القارة خلال الأشهر التسعة الأولى لسنة 2020 مقارنة بنفس الفترة من سنة 2019 انخفاضا على مستوى الصادرات بنسبة 15,3% وعلى مستوى الواردات بنسبة18,1%.

أما على مستوى الأسعار، فقد شهدت المواد المصدرة والمواد المورّدة انخفاضا بنسب متتالية1,6%و3,9%.

هذا وقد بلغ حجم المبادلات التجارية التونسية مع الخارج بالأسعار الجارية خلال الأشهر التسعة الأولى من سنة 2020 ما قيمته **27537,0** مليون دينارا عند التصدير و **37673,4** مليون دينارا عند التوريد، مسجلا بذلك انخفاضا بنسبة 16,6%على مستوى الصادرات و21,3% على مستوى الواردات، وذلك بالمقارنة مع نفس الفترة من سنة 2019.

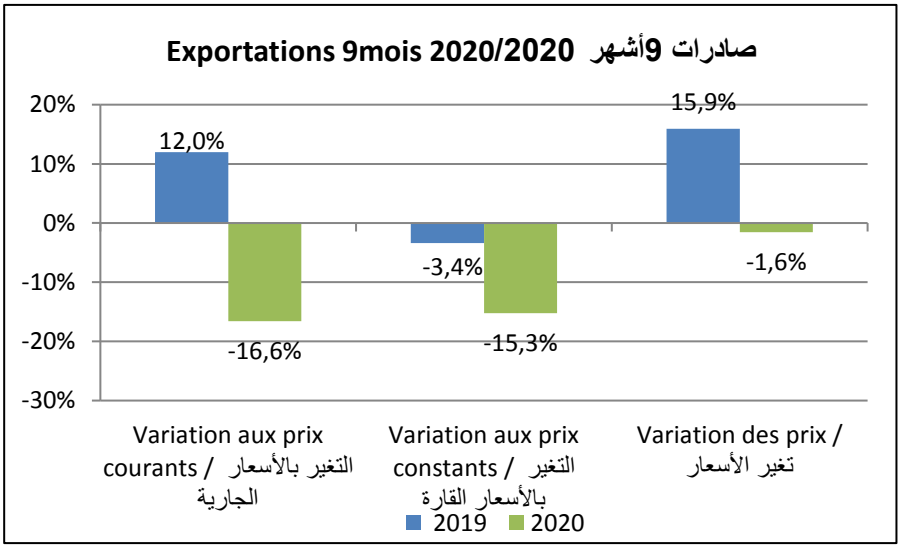
Net repli des échanges extérieurs aux prix constant au cours des neuf premiers mois de l’année 2020

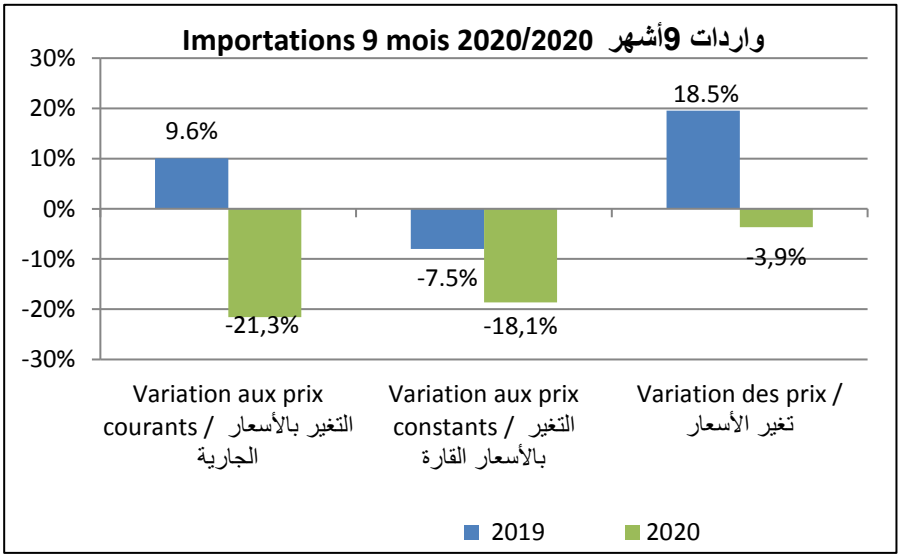
Au cours des neuf premiers mois de l’année 2020, les échanges commerciaux de la Tunisie avec l’extérieur ont enregistré en volume (prix constant) par rapport à la même période de l’année 2019, une baisse à l’export de 15,3% et à l’import de 18,1%.

Au niveau des prix, on observe un repli de 1,6% pour les exportations et de 3,9% pour les importations.

Au cours des neuf premiers mois de l’année 2020, les échanges commerciaux de la Tunisie avec l’extérieur en valeurs courantes ont atteint **27537,0MD** en exportations et **37673,4MD** en importations, enregistrant ainsi une baisse de l’ordre de 16,6% à l’export et de 21,3% à l’import, et ce par rapport à la même période de l’année 2019.

	Exportation 9 mois /صادرات 9 أشهر		Importation 9 mois/واردات 9 أشهر		
	2019	2020	2019	2020	
Valeur en MD	33008,4	27537,0	47856,5	37673,4	القيمة بالمليون دينارا
Variations à prix courant	12,0%	-16,6%	9,6%	-21,3%	التغيرات بالأسعار الجارية
Variations de prix	15,9%	-1,6%	18,5%	-3,9%	تغيرات الأسعار
Variations à prix constant	-3,4%	-15,3%	-7,5%	-18,1%	التغيرات بالأسعار القارة





Evolution du commerce extérieur hors énergie

Hors énergie, les prix ont baissé à l'export de 0,3% et ils ont augmenté à l'import de 0,7% et ce par rapport aux neuf premiers mois de l'année 2019.

تطور التجارة الخارجية دون احتساب مواد الطاقة

سجلت المبادلات التجارية التونسية دون احتساب مواد الطاقة خلال الأشهر التسعة الأولى من سنة 2020 انخفاضا في الأسعار بنسبة 0,3% على مستوى الصادرات وارتفاعا بنسبة 0,7 %على مستوى الواردات مقارنة بنفس الفترة من سنة 2019.

Evolution du commerce extérieur hors énergie

تطور التجارة الخارجية دون قطاع الطاقة

	Exportation 9 mois /صادرات 9 أشهر		Importation 9 mois/واردات 9 أشهر		
	2019	2020	2019	2020	
Valeur en MD	30853,8	25994,7	40055,0	32498,2	القيمة بالمليون دينارا
Variations à prix courant	10,6%	-15,7%	7,1%	-18,9%	التغيرات بالأسعار الجارية
Variations de prix	15,8%	-0,3%	17,9%	0,7%	تغيرات الأسعار
Variations à prix constant	-4,5%	-15,5%	-9,1%	-19,4%	التغيرات بالأسعار القارة

Evolution des exportations par secteur d'activité

تطور صادرات التجارة الخارجية حسب قطاعات النشاط

Secteur	EXPORTATION 9 mois 2020					صادرات9 أشهر 2020				القطاع
	Valeur en MD/ القيمة بالمليون دينارا			Variation de la valeur/ التغيير بالأسعار الجارية		Variation de l'Indice des valeurs unitaires/ التغيرات بالأسعار		Variation du volume/ التغيير بالأسعار القارة		
	2018	2019	2020	19/18	20/19	19/18	20/19	19/18	20/19	
Agriculture et Ind. Agro. Alim	4039,9	3496,1	3990,9	-13,5%	14,2%	6,6%	-7,5%	-18,8%	23,5%	الفلاحة والصناعات الغذائية
Energie et Lubrifiants	1595,0	2154,6	1542,3	35,1%	-28,4%	16,3%	-19,4%	16,1%	-11,2%	الطاقة وزيوت التشحيم
Mines, Phosphates et Derivés	958,8	1218,8	1017,4	27,1%	-16,5%	28,5%	-0,9%	-1,1%	-15,8%	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, Habillements et cuirs	6505,1	7042,3	5770,8	8,3%	-18,1%	13,7%	-0,7%	-4,7%	-17,5%	النسيج ، الملابس والجلود
Industries Mécaniques et Elect.	13079,2	15162,7	12113,2	15,9%	-20,1%	18,6%	2,6%	-2,2%	-22,1%	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
Autres Industries Manufacturières	3304,2	3934,0	3102,4	19,1%	-21,1%	15,6%	2,3%	3,0%	-22,9%	صناعات معملية أخرى
Ensemble des Produits	29482,2	33008,4	27537,0	12,0%	-16,6%	15,9%	-1,6%	-3,4%	-15,3%	جملة المنتوجات

Au cours des neuf premiers mois de l'année 2020, la baisse en volume des exportations a touché la majorité des secteurs, essentiellement, le secteur des textiles, habillement et cuirs (-17,5%) et le secteur des industries mécaniques et électriques (-22,1%).

Par ailleurs, les exportations du secteur de l'agriculture et agro-alimentaires ont augmenté, en volume de 23,5% et ce par rapport à la même période de l'année 2019.

خلال الأشهر التسعة الأولى من سنة 2020، انخفضت الصادرات بالأسعار القارة بأغلبية القطاعات نذكر منها قطاع النسيج، الملابس والجلود بنسبة 17,5% وقطاع الصناعات الميكانيكية والالكترونية بنسبة 22,1%.

وفي المقابل، ارتفعت صادرات قطاع الفلاحة والصناعات الفلاحية والغذائية بنسبة 23,5% مقارنة مع نفس الفترة من سنة 2019.

تطور واردات التجارة الخارجية حسب قطاعات النشاط

Secteur	IMPORTATION 9 mois 2020					واردات9 أشهر 2020				القطاع
	Valeur en MD/ القيمة بالمليون دينارا			Variation de la valeur/ التغيير بالأسعار الجارية		Variation de l'Indice des valeurs unitaires/التغيرات بالأسعار		Variation du volume/ التغيير بالأسعار القارة		
	2018	2019	2020	19/18	20/19	19/18	20/19	19/18	20/19	
Agriculture et Ind. Agro. Alim.	4783,4	5107,2	5076,5	6,8%	-0,6%	16,1%	-0,7%	-7,9%	0,1%	الفلاحة والصناعات الغذائية
Energie et Lubrifiants	6278,7	7801,4	5175,3	24,3%	-33,7%	22,3%	-23,0%	1,6%	-13,9%	الطاقة وزيوت التشحيم
Mines, Phosphates et Derivés	701,9	752,4	517,9	7,2%	-31,2%	26,5%	-5,9%	-15,2%	-26,9%	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, Habillements et cuirs	5066,0	5478,8	4289,2	8,1%	-21,7%	16,8%	-1,1%	-7,4%	-20,9%	النسيج ، الملابس والجلود
Industries Mécaniques et Elect.	18603,9	19763,0	15126,5	6,2%	-23,5%	18,7%	1,6%	-10,5%	-24,7%	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
Autres Industries Manufacturières	8238,5	8953,6	7488,0	8,7%	-16,4%	17,0%	1,5%	-7,1%	-17,6%	صناعات معملية أخرى
Ensemble des Produits	43672,5	47856,5	37673,4	9,6%	-21,3%	18,5%	-3,9%	-7,5%	-18,1%	جملة المنتوجات

أما على مستوى الواردات، فتبرز نتائج التجارة الخارجية بالأسعار القارة انخفاضا في جل القطاعات خاصة قطاع الصناعات الميكانيكية والالكترونية بنسبة 24,7% وقطاع النسيج، الملابس والجلود بنسبة 20,9% وقطاع المناجم و الفسفاط ومشتقاته بنسبة 26,9% .

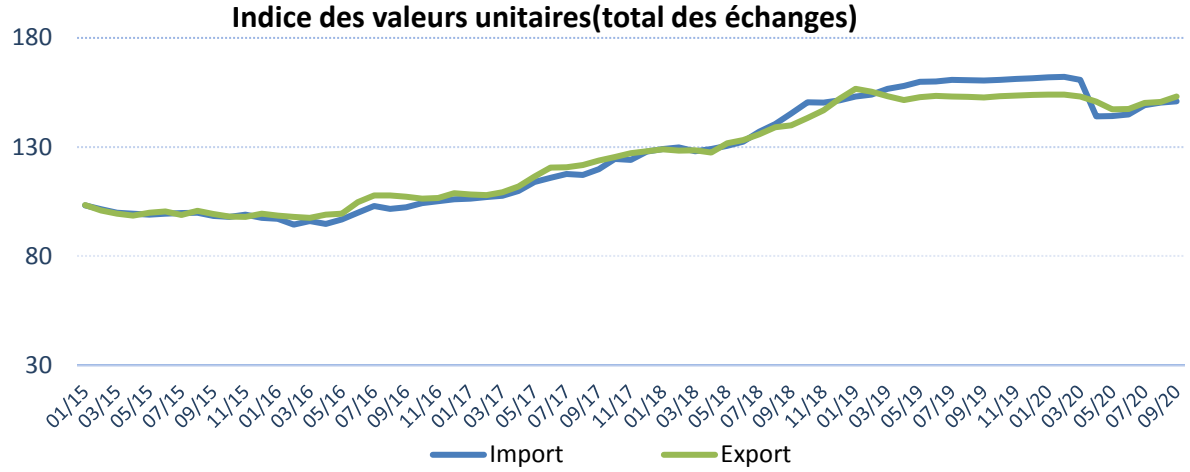
Concernant les importations, l'évolution en volume est marquée par une baisse au niveau de la majorité des secteurs, particulièrement le secteur des industries mécaniques et électriques (-24,7%), le secteur du textile, habillement et cuirs (-20,9%), ainsi que le secteur des mines, phosphates et dérivés (-26,9%).

Indice mensuel des Valeurs Unitaires et termes de l’échange

مؤشر الأسعار عند التصدير والتوريد ومعدل التبادل التجاري

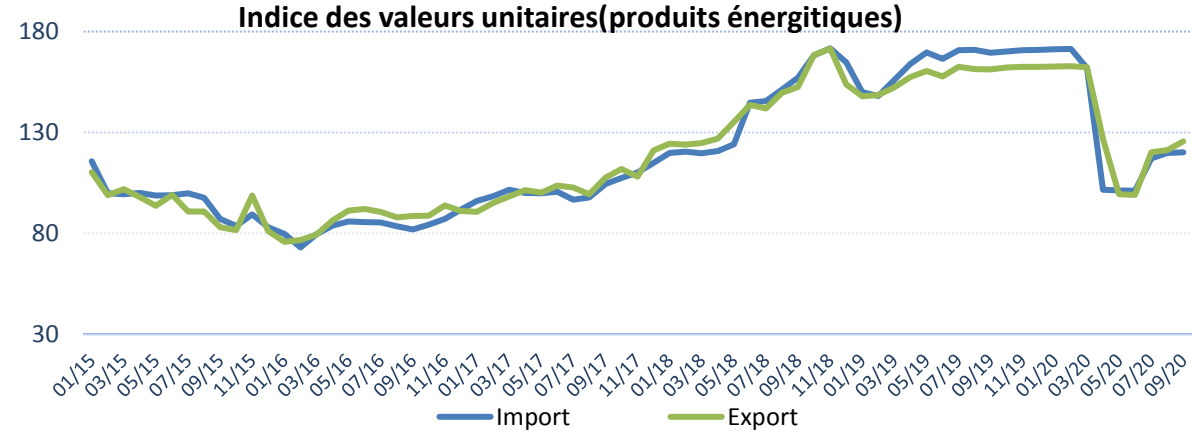
مؤشر الأسعار (جملة المنتوجات)

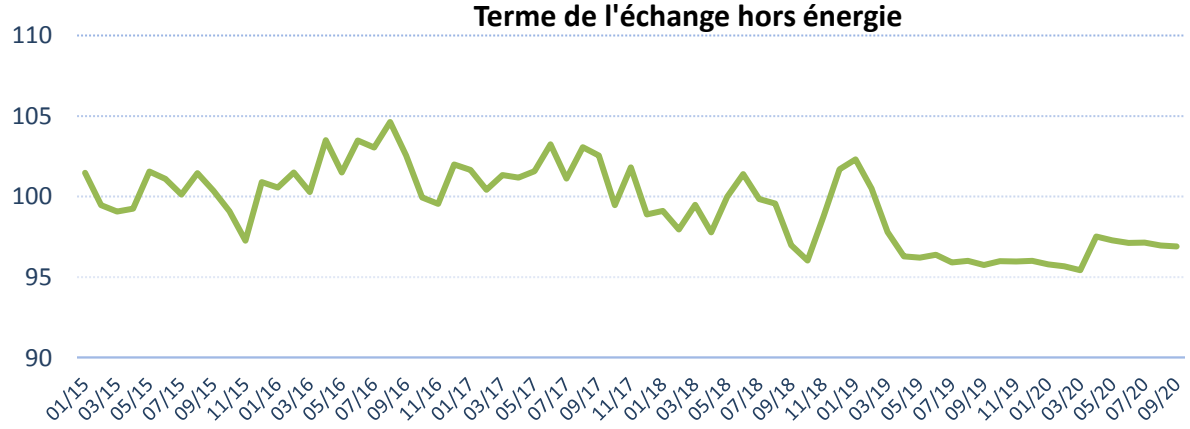
Indice des valeurs unitaires(total des échanges)



مؤشر الأسعار (مواد الطاقة)

Indice des valeurs unitaires(produits énergitiques)



معدل التبادل التجاري دون قطاع الطاقة

Terme de l'échange hors énergie